

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 1203/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. november 26.)

az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 46. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A Tanács 2012. március 23-án elfogadta az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendeletet.

(2) A Törvényszék a T-489/10. ⁽²⁾ sz. ügyben 2013. szeptember 16-án hozott ítéletével megsemmisítette a Tanács azon határozatait, melyek értelmében az Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL), Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Club, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Leadmarine, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South Way Shipping Agency Co. Ltd és a Valfajr 8th Shipping Line Co. felkerült a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeknek és szervezeteknek a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékére.

(3) Az Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL), Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South Way Shipping Agency Co. Ltd és Valfajr 8th Shipping Line Co. szervezeteket a rájuk vonatkozó új indokolások alapján ismét fel kell venni a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékére.

(4) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó, a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletének részét képező személyek és szervezetek jegyzékében szereplő szervezetekre vonatkozó azonosító adatokat módosítani kell.

(5) Három szervezetet le kell venni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékéről,

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 267/2012/EU rendelet IX. melléklete az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint módosul.

⁽¹⁾ HL L 88., 2012.3.24., 1. o.

⁽²⁾ A Törvényszék 2013. szeptember 16-i ítélete a T-489/10. számú ügyben. *Islamic Republic of Iran Shipping Lines és társai kontra az Európai Unió Tanácsa.*

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. november 26-án.

a Tanács részéről
az elnök
L. LINKEVIČIUS

MELLÉKLET

I. A 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében szereplő jegyzék az alább felsorolt szervezetekkel egészül ki:

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	No. 37, Aseman Tower (Sky Tower), Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311, Tehran. Iran; Az IRISL IMO-számai: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	Az IRISL fegyverekkel kapcsolatos anyagok Iránból való szállításában vesz részt, megsértve az ENSZ BT 1747 (2007) sz. határozatának 5. pontját. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa Iránnal foglalkozó szankcióbizottságának 2009-ben három alkalommal jelentették a határozat egyértelmű megsértését.	2013.11.27.
2.	Bushehr Shipping Company Limited (más néven: Bimeh Iran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; Cégjegyzékszám: C 37422; c/o Hafiz Darya Shipping Company, No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; IMO-szám: 9270658	A Bushehr Shipping Company Limited az IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.
3.	Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL) (más néven: HDS Lines)	No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran.	A HDSL tényleges tulajdonosként átvette az Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) több vízi járművét. Ennek alapján a HDSL az IRISL nevében jár el.	2013.11.27.
4.	Irano Misr Shipping Company (más néven: Nefertiti Shipping)	6, El Horeya Rd., El Attarein, Alexandria, Egypt; Inside Damietta Port, New Damietta City, Damietta, Egypt; 403, El NahdaSt., Port Said, Port Said, Egypt.	Az Irano Misr Shipping Company az IRISL egyiptomi képviselőjeként alapvető szolgáltatásokat nyújt az IRISL-nek.	2013.11.27.
5.	Irinvestship Ltd	10 Greycoat Place, London SW1P 1SB, United Kingdom; Company Registration Number # 41101 79	Az Irinvestship Ltd az IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.
6.	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 143 Tower Road, Sliema SLM 1604, Malta; Cégjegyzékszám: C 33735	Az IRISL (Malta) Ltd többségi tulajdonosa az IRISL, az IRISL tulajdonában lévő IRISL Europe GmbH-n keresztül. Ennek alapján az IRISL Malta Ltd az IRISL ellenőrzése alatt áll.	2013.11.27.

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
7.	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany; Héa-azonosítószám: DE217283818 Cégjegyzékszám: HRB 81573	Az IRISL Europe GmbH (Hamburg) IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.
8.	IRISL Marine Services and Engineering Company (más néven: Qeshm Ramouz Gostar)	Sarbandar Gas Station, PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Avenue (vagy: Karimkhan Avenue), Iran Shahr Shomai (vagy: Northern Iranshahr Street), No 221, Tehran, Iran; Qesm Ramouz Gostar címe: No. 86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Iran vagy 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Iran; Shahaid Rajaei Port Road, Kilometer of 8, Before Tavanir Power Station, Bandar Abbas, Iran.	Az IRISL Marine Services and Engineering Company az IRISL ellenőrzése alatt áll.	2013.11.27.
9.	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; Cégjegyzékszám: C 28940 c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, Sedaghat St., opp. Park Mellat vali-e-asr Ave., Tehran, Iran	Az ISI Maritime Limited (Malta) az Irano Hind Shipping Company 100 %-os tulajdonában van, amelynek viszont többségi tulajdonosa az IRISL. Ennek megfelelően, a Maritime Limited (Malta) az IRISL ellenőrzése alatt áll. Az ENSZ megállapította, hogy az Irano Hind Shipping Company az IRISL tulajdonában van, annak ellenőrzése alatt áll, illetve annak nevében jár el.	2013.11.27.
10.	Khazar Shipping Lines (Bandar Anzali)	End of Shahid Mostafa, Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali 1711-324, Iran, P.O. Box 43145.	A Khazar Shipping Line az IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.
11.	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta; Cégjegyzékszám: C 41949	A Marble Shipping Limited (Malta) az IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.
12.	Safirán Payam Darya (SAPID) Shipping Company (más néven: Safiran Payam Darya Shipping Lines, SAPID Shipping Company)	33241 - Narenjestan 8th ST, Artesh Blvd, Aghdasieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran.	Safirán Payam Darya (SAPID) tényleges tulajdonosként átvette az Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) több vízi járművét. Ennek alapján az IRISL nevében jár el.	2013.11.27.
13.	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37, Asseman, Shahid Sayyad Shirazees Ave, P.O. Box 1587553-1351, Tehran, Iran.	A Shipping Computer Services Company az IRISL ellenőrzése alatt áll.	2013.11.27.
14.	Soroush Saramin Asatir (SSA) (más néven: Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, Sealeaders)	No 14 (alt. 5), Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran.	A Soroush Saramin Asatir (SSA) az Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) több vízi járművét működteti és igazgatja. Ennek alapján az IRISL nevében jár el, és annak alapvető szolgáltatásokat nyújt.	2013.11.27.

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
15.	South Way Shipping Agency Co. Ltd (más néven: Hoopad Darya Shipping Agent)	Hoopad Darya Shipping Agency Company, No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran; Bandar Abbas Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building, Imam Khomeini Blvd, Bandar Abbas, Iran; Imam Khomieni Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building B.I.K. port complex, Bandar Imam Khomeini, Iran; Khorramshahr Branch: Flat no.2-2nd floor, SSL Building, Coastal Blvd, between City Hall and Post Office, Khorramshahr, Iran; Assaluyeh Branch: Opposite to city post office, no.2 telecommunication center, Bandar Assaluyeh, Iran; Chabahar Branch: Cím: nem áll rendelkezésre; Bushehr Branch: Cím: nem áll rendelkezésre.	A South Way Shipping Agency Co Ltd az IRISL nevében Iránban konténerátrakási tevékenységeket, Bandar Abbasban pedig flottaszemélyzeti szolgáltatásokat igazgat. Ennek alapján a South Way Shipping Agency Co Ltd az IRISL nevében jár el.	2013.11.27.
16.	Valfajr 8th Shipping Line (más néven: Valjafr 8th Shipping Line, Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Alley, Shoa Square, Ghaem Magam Farahani, Tehran, Iran P.O. Box 15875/4155 Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave., Tehran, Iran; Shahid Azodi St., Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley, PO Box 4155, Tehran, Iran.	A Valfajr 8th Shipping Line az IRISL tulajdonában van.	2013.11.27.

II. Az alább felsorolt szervezeteket le kell venni a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében foglalt jegyzékről.

Iran Transfo

Oil Turbo Compressor Company (OTC)

Sakhte Turbopomp va Kompressor (SATAK) (más néven: Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)]

III. Az alábbi szervezetre vonatkozó, a 267/2012/EU rendelet IX. mellékletében szereplő bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

I. 1 A nukleáris tevékenységekben vagy ballisztikus rakétákhoz kapcsolódó tevékenységekben részt vevő személyek és szervezetek, valamint az iráni kormányt támogató szervezetek jegyzéke

B. Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
1.	MASNA (Modierat Saakht Nirooghaye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants	P.O. Box 14395-1359, Tehran, Iran	Az AEOI és a Novin Energy alá tartozó szervezet (az ENSZ BT 1737. sz. határozata mindkettőt megnevezi). Részt vesz az atomreaktorok fejlesztésében.	2010.7.26.